

## **1600S - 1600SR**



## **850041 - 850042**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версія: 2.0

Дата підготовки: 2024-05-31

## Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека .....	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів .....	2
1.2	Вказівки щодо безпеки .....	3
1.3	Використання за призначенням .....	5
1.4	Використання не за призначенням .....	5
2	Загальна інформація .....	6
2.1	Відповідальність та гарантія .....	6
2.2	Захист авторських прав .....	6
2.3	Декларація про відповідність .....	6
3	Перевезення, упаковка та зберігання .....	7
3.1	Контроль доступу .....	7
3.2	Упаковка .....	7
3.3	Зберігання .....	7
4	Технічні параметри .....	8
4.1	Технічні дані .....	8
4.2	Функції приладу .....	9
4.3	Перелік складових частин приладу .....	10
5	Встановлення і експлуатація приладу .....	11
5.1	Встановлення приладу .....	11
5.2	Експлуатація приладу .....	13
6	Очищення .....	14
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення .....	14
6.2	Очищення .....	14
7	Можливі несправності .....	15
8	Утилізація .....	16



**Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!**

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

## 1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### 1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



**НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

### **УВАГА!**

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### **ПОВІДОМЛЕННЯ!**

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

## **1.2 Вказівки щодо безпеки**

### **Електричний струм**

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

## Обслуговуючий персонал

- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, інтелектуальними здібностями та з невеликим досвідом та/або знаннями, якщо вони залишаються під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування приладом та розуміють ризик, який має місце у зв'язку з цим користуванням. Діти не повинні грати з приладом.
- Не слід залишати прилад у присутності дітей без нагляду.

## Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

### 1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Сушка і укладання натурального людського волосся.

### 1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

- Сушка і укладання штучного волосся.

## 2 Загальна інформація

### 2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або як якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

### 2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

### 2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.



## 3 Перевезення, упаковка та зберігання

### 3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

### 3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

### 3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

## 4 Технічні параметри

### 4.1 Технічні дані

Назва:	<b>Фен для готелів 1600S</b>
Номер арт.:	<b>850041</b>
Матеріал:	пластик
Кількість ступенів регулювання потоку повітря:	3
Клас захисту:	2
Довжина кабелю в м:	1 - 2,5
Параметри підключення:	1,6 кВт   220–240 В   50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	245 x 185 x 110
Вага в кг:	0,7

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

UK

Назва:	<b>Фен для готелів 1600SR</b>
Номер арт.:	<b>850042</b>
Матеріал:	пластик
Кількість ступенів регулювання потоку повітря:	3
Клас захисту:	2
Довжина кабелю в м:	1 - 2,5
Параметри підключення:	1,6 кВт   220–240 В   50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	265 x 205 x 105
Вага в кг:	1,2

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

### Версія / характеристики

- Версія: настінний монтаж
- Регулювання температури: регулюється за допомогою потоку повітря
- Холодне повітря
- Вид кабелю: спіральний кабель
- Кнопка увімк./вимк: На ручці
- Головний вимикач: На настінному кріпленні
- У комплекті:
  - Настінне кріплення
  - Кріпильний матеріал
- Гніздо для бритви (тільки з 850042)
  - 110 В і 230 В

### 4.2 Функції приладу

В готельних номерах, гостьових будинках, молодіжних гуртожитках або в каютах — своїм елегантним чорним дизайном фен для готелів покращує будь-який інтер'єр. Вбудована розетка для бритви та довгий спіральний кабель забезпечують велику гнучкість.

## 4.3 Перелік складових частин приладу



1. Перемикач регулювання потоку повітря
2. Вмикач/вимикач
3. Кабель
4. Розетка для бритви:
5. Ручка
6. Фільтр

## 5 Встановлення і експлуатація приладу

### 5.1 Встановлення приладу

#### Розпакування/кріплення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки.



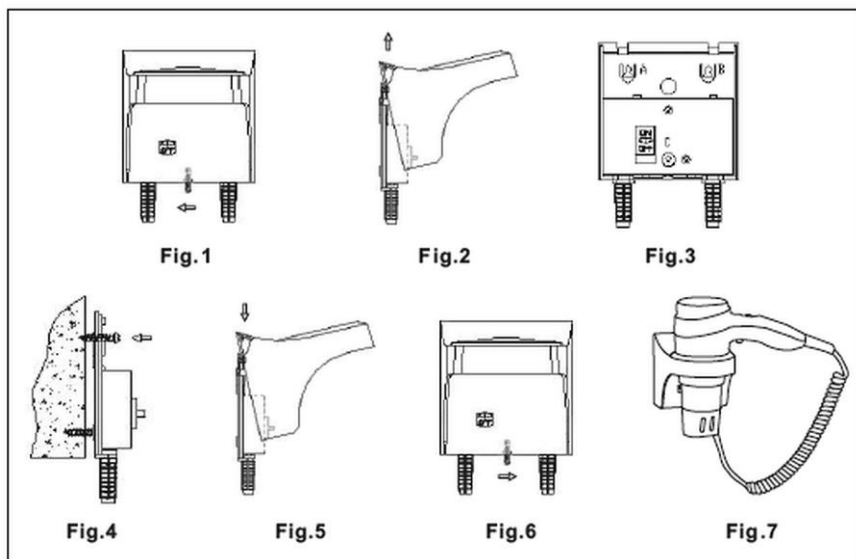
#### **ОБЕРЕЖНО!**

##### **Небезпека удушення!**

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити шильд та попереджувальні вказівки на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Прилад слід закріпити таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.

### Настінний монтаж



1. Обережно вийняти фен для готелів з упаковки і перевірити, чи кріпильний матеріал входить до комплекту.
2. Відкрутити і усунути гвинт (рис. 1).
3. Підняти кришку і зняти її (рис. 2).
4. Щоб зазначити отвори **A**, **B**, **C**, слід утримувати настінний тримач на місці, де він буде встановлюватися (рис. 3).
5. Просвердлити в стіні отвори в зазначених місцях.
6. Закріпити настінний тримач за допомогою трьох гвинтів, що входять до комплекту, в трьох просвердлених отворах (рис. 4).
7. Повісити кришку на гачок і скласти її вниз (рис. 5).
8. Закріпити кришку за допомогою гвинта (рис. 6).
9. Помістити пристрій в настінному тримачі (рис. 7).

### Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

## 5.2 Експлуатація приладу



### ОБЕРЕЖНО!

**Цей пристрій не може бути встановлений у ванних кімнатах.  
Відстань від ванної кімнати має бути не менше 1,5 м.**

- Забороняється використовувати пристрій поруч з ванною, душем, раковиною або іншим резервуаром з водою.
- Після кожного використання слід витягнути вилку з розетки.
- Забороняється вставляти металеві предмети у отвори для входу та виходу повітря, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом..

UK

### Перед використанням

1. Перед початком експлуатації пристрій слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в пункті **6 «Очищення»**.
2. Підключити пристрій до відповідної одиночної розетки.

### Запуск/регулювання

1. Увімкнути пристрій за допомогою вимикача.
2. Вибрати потрібний рівень регулювання потоку повітря.

Можливі наступні налаштування потоку повітря:

рівень 1: слабкий – 30 °C;

рівень 2: слабкий – 50 °C;

рівень 3: сильний – 60 °C.

3. Висушити волосся.

**ОБЕРЕЖНО!**

**Слід бути обережними, щоб не тримати фен занадто близько до волосся.**

4. Вимкнути фен після використання.

## Підключення бритви

Пристрій 850042 оснащений з'єднанням для бритви.

1. Вставити бритву в передбачене для цього з'єднання.
2. Не використовували фен для готелів, якщо до нього підключена бритва.

## 6 Очищення

### 6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

### 6.2 Очищення

1. Корпус пристрою протерти за допомогою м'якої, вологої ганчірки.
2. Осушити корпус за допомогою м'якої ганчірки.
3. Фільтр слід регулярно очищати.



## 7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

<b>Помилка</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Рішення</b>
Немає функції	Вилка не вставлена	Вставити вилку в розетку.
Рівень нагріву відключається під час роботи	Пристрій перегрівся	Зачекати, поки пристрій охолоне.

## 8 Утилізація

### Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.